

**Personal de la Ciudad:**

Will Sargent  
Director Dinanciero

John Pemberton  
Inspector de Edificios

Sara Luscombe  
Tesorero de la Ciudad

Aissa Martínez  
Secretaría Municipal &  
Secretaría Administrativo  
de la Ciudad

Jenny Coelho  
Administradora de la  
Ciudad

Jazlyn Chavolla  
Asistente de Administra-  
cion de la Ciudad

María Pérez  
Personal de la Ciudad

Tricia Plass  
LibraGente de Biblioteca

José Pérez  
Director de Obras Públi-  
cas

Scott Carroll  
Sam Flore Jr  
Arturo Ramirez  
Equipo de Obras Públicas

Scott Carroll  
Estacion de Obras Públi-  
cas

Raymundo Coronado  
Asistente de Fosa de  
Quemaduras

Tom Hoy  
Jefe de Policía

Joey Fiscal  
Brant Mauk  
Oficiales de Policía

Tony Ross  
Rentista Jubilado

# Estandarte de la Ciudad de Tulelake



**VOLUMEN 1,  
NÚMERO 41  
DICIEMBRE  
2023**

*Invierno Comienza el Jueves de Diciembre 21,2023*

### Marque sus Calandares

Diciembre 3: Primer Día de Januca  
Diciembre 7: Día de Pearl Harbor  
Diciembre 24: Nochebuena  
Diciembre 25: Navidad  
Enero1: Año Nuevo  
Enero 21: Martin Luther King Jr.  
Febrero 2: Día de Marmota  
Febrero 3: Domingo del Super Bowl  
Febrero 14: San Valentín  
Febrero18: Dia de los Presidentes  
Marzo 6: Día de Ceniza

### Departamento de Policía

Recuerden que so hijo adolescente debe de tener su licencia para poder conducir. Si necesita ayuda para llevar a su hijo al DMV, comuníquese con nuestro Jefe de Policía, Tom Hoy.  
Número de Oficina: 530-667-5284  
Correo Electrónico: tulepd@cot.net



### Sopa de Letras Navideña

P R A N C E R S E D D  
P N E E R E L E N O A  
R C E V E E D D O N R  
E H T E I B A A R N U  
S R E G N L N S T E D  
E I H S D I C H H R O  
N S C A E T E E P C L  
T T O N E Z R R O U P  
S M M T R E E E L P H  
E A E A E N H A E I A  
E S T V I X E N A D A

### Palabras para Encontrar:

Blitzen, Dasher, Rein-  
deer, Christmas, Donner,  
Rudolph, Comet, North  
pole, Santa, Cupid,  
Prancer, Sleigh, Dancer,  
Presents, Vixen

### Lista de Deseos de Invi- erno

- \* Ir en trineo
- \* Haz un ángel de nieve
- \* Practica snowboard
- \* Tener una pelea de bolas de nieve
- \* Haz una casa de pan de jengi-  
bre
- \* Organiza un marathon de  
peliculas de invierno

**Las reuniones del  
Concejo Municipal  
se llevan a cabo  
cada 1er y 3er  
Martes del mes  
en el  
Ayuntamiento, 591  
Main Street, a las  
5:30 p.m. Se anima  
a todos a venir.**



### Comité de Revitalización

El Encendido del árbol de Navidad de la Comuni-  
dad de este año se llevará a cabo el Lunes 4 de Dic-  
iembre en el Parque de los Veteranos. Las manuali-  
dades para niños comenzaran a las 4 pm. ¡Vístete  
abrigado y trae a los niños! El desfile de luces  
comenzará por Main Street, una ves que oscurezca.  
A continuación habrá la hora del cuento de Papá  
Noel y photos gratis con el. Durante el tiempo se  
anunciarán los ganadores de Concurso de Navidad.  
Habrá chocolate caliente y galletas.

**“De que sirve el calor del Verano sin el frío del  
invierno que le de dulzura” John Steinbeck**



**Ayuntamiento: 530-667-5522**



## Actualizaciones del Centro de Recursos

El grupo de juego para niños de 0-5 años comenzará de nuevo en Enero, el primer miércoles del mes.

WIC está disponible cada tercer miércoles del mes de 10 am a 3 pm.

La asistencia por desempleo está disponible una vez; cada semana.

Las reuniones de la junta asesora de padres son el último miércoles del mes de 6-7 pm

### Biblioteca

¿Sabias que la biblioteca es algo mas que libros? Tambien tenemos libros en CD y DVD's! Si no tenemos un artículo específico que este buscando, Podemos consultar en las otras ubicaciones de la Biblioblioteca del Condado de Siskiyou y, si lo tienen, podremos conseguirlo para usted. Tambien ofrecemos acceso a miles de libros electronicos y audiolibros que pude descargar en su telefono, tableta o ipad. Son geniales si estas de viaje de vacaciones o si estas en casa y quieres leer. Entra y comprubalo.

**Horario: Lunes a Miercoles; 12-5 pm**

### Pozo de Quema

El pozo de quema estará cerrado a partir del 13 de Noviembre. No dude en llamar al ayuntamiento para entrar!



### Noticias del DMV

Debido a algunos recortes presupuestarios que se están realizando, el DMV de Tulelake ya no abrirá. Pedimos disculpa por cualquier inconveniente. Por favor, escriba a nuestra representante estatal local, Megan Dahle. ¡Hágale saber que nuestro Departamento de Vehículos Motorizados no se está abriendo actualmente y es muy necesario!

**Oficina del Capitolio del Estados:**

**Apartado de Correos 942849**

**Sacramento, CA 94249-0001**

**Teléfono: 916-319-2001**

Para todas las preguntas e inquietudes del DMV, comuníquese directamente al:

Sitio web: [dmv.ca.gov](http://dmv.ca.gov)

Teléfono 1-800-368-4327



*“¡Es la época más*



*maravillosa del año”!*

### Nuevo Horario para el Equipo de Obras Públicas

Obras publicas ya no funciona los Viernes. La basura para los vernes ahora se recoge los Jueves. La tripulaciones esta disponible de 7 am a 5:30 pm

Asegúrese de poner todas sus bolsas de basura en el bote. Cualquier cosa que no esté en la lata no se puede recoger o sera un cargo adicional en su factura.

### Horario de la Estación de Transferencia

La ciudad de Tulelake está operando la estación de transferencia ubicada en County Road 95001 (South Stateline Road, al oeste de Sheepy Ridge Trailer Park)

**Abierto:** Jueves, Viernes y Sábado

**Horario:** 11:00am a 4:00pm

**Cerrado:** Domingo, Lunes, Martes, Miércoles y días festivos observados en la ciudad

### Contadores de Agua

Los contadores de agua se leen entre el 17 y el 22 de cada mes. Por favor, no estacione sus vehículos sobre los parquímetros en esa época del mes. Dificulta su lectura por parte de la Cuadrilla de Obras Públicas. ¡Gracias!

### Subvenciones Abiertas

- Beca SB2 2019-GP y HE
- Subvencion LEAP 2020 - Zonification y GP
- Beca PLHA - 2023 Planificacion de la Vivien-da
- Beca CAL OES 2023 - Director de Resiliencia
- Reasignacion de CBDG 2022 - Demostracion de Clyde
- Subvencion de Recuperacion Fiscal Local-COVID
- Subvencion de Expansion del Parque de Veteranos 2020
- Beca Parques Pers Capita 2021
- Subvencion SB1 - Anualmente
- Beca de reciclaje - Anualmente
- Brownfields-EPA 2023
- Brownfields-DTSC-ECRG 2022
- Beca STIP -2020
- Subvencion de Sequia para Pequeñas Comunidades 2023
- Subvencion de Transporte Regional2023
- SWRCB-Aguas Residuales

**“LA NAVIDAD ES UNA EPOCA NO SOLO DE REGOCIJO, SINO DE REFLEXION”**

**WINSTON CHURCHILL**



### HORARIO DEL AYUNTAMIENTO

Abierto: Lunes-Jueves: 8:00am a 5:00pm

Cerrado para el almuerzo desde el mediodía hasta la 1:00 pm

Cerrado: Viernes, Sábado y Domingo

### POZO DE QUEMADURAS

El pozo de quemaduras está abierto. El horario será el siguiente:

**Abierto:** Viernes, Domingo y Lunes de 12:00 p.m. a 5:00 p.m.

**Sábado:** de 10:00am - 3:00pm

**Cerrado:** Martes, Miércoles y Jueves

Recuerde que el pozo de quemaduras es solo para residentes de la ciudad y debe usarse solo para recortes de patio, no tire basura doméstica en el pozo de quemaduras. ¡Gracias!

### SERVICIO DE AUTOBÚS EN TULELAKE - SAGE STAGE

The Sage Stage opera un autobús que hace un viaje de ida y vuelta los jueves desde Alturas a Klamath Falls, parando en Tulelake para recoger pasajeros. El autobús se detiene en Ross Market, ubicado en la esquina de las calles E y Main. La tarifa regular de ida y vuelta es de \$ 12.00. La tarifa con descuento es de \$ 9.00 ida y vuelta y está disponible para personas mayores, niños (0-12 años) acompañados por un adulto que paga la tarifa y personas discapacitadas que cumplen con los criterios de la ADA. El Sage Stage opera con reserva. Por favor llame con al menos un día de anticipación para reservar su viaje. Se aceptan reservas para el mismo día o sin cita previa cuando sea posible, pero tenga en cuenta que el autobús no funcionará a menos que haya al menos una reserva confirmada. Para obtener más información o para reservar su lugar en el autobús, visite su sitio web en [www.sagestage.com](http://www.sagestage.com) o puede llamar a su oficina al 530-233-6410.



Felices Fiestas Tulelake, 48 días a partir de hoy 7 de Noviembre, la Navidad estara aqui! Parece que acabamos de celebrar el 4 de Julio. Mientras celebramos las fiestas con familiares y amigos, tomese un poco mas de tiempo para ser amables los unos con los otros. No a todo el mundo le resulta facil pasar las fiestas. Tenga en cuenta que algunos no cuentan con el apoyo de familiares o amigos. No todo el mundo tiene los medios para hacer que las fiestas sean especiales para sus seres queridos. Este hecho po si solo puede hacer que las vacaciones sean estresantes. Les pido a cada uno de ustedes que se tomen el tiempo para tener palabras amables para aquellos con quienes entran en contacto. Si es posibles, done a bancos de alimentos o armarios de ropa locales. Hay mucha gente necesitada ahi fuera. No se necesita un gran impacto.

Si no te has dado cuenta de que Lulu's esta Abierto! Entra y prueba una cominda increíble. Todavía tenemos Senior Tequila, Mike and Wanda's y Captain Jack's para ir a obtener excelentes opciones de relleno de estomago. Otras cosas a tener en cuenta es que la pared del Teatro Marcha ha sido reparada y se ve bien. Gracias a Crystal McMahon por ser la anfitriona de la casa embrujada durante el reciente Spooktacular. Fue realmente aterrador, Muchos gritos! Sobre todo yo!

La gente se pregunta, que paso con el Proyecto de Dollar General? Todavía esta llegando. Esperamos que puedan comenzar la construccion en la primavera. No puedo esperar a que llegue ese dia. Todos nos beneficiaremos de un Dollar general quid en la ciudad. De nuevo se amale. te sorprendera lo lejos que puede llegar una sonrisa

### Concejales de la Cuidad

**Penny Velador: Alcaldesa**

**Tom Cordonier: Alcalde Interino**

**Teresa Williams: Concejal**

**Bryan Hendricks: Concejal**

**Julia Pena Larsen: Concejal**

**Rincon de Concejales**